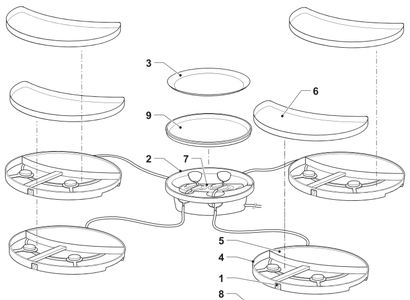
PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
PL Instrukcja obsługi
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
RU Руководство по эксплуатации

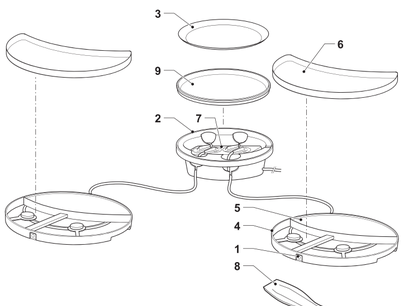
Dinner4All

01.103080.01.001 / 01.103082.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



103080



103082

[WEEE Logo]

www.princesshome.eu

© Princess 2018

EN Instruction manual

The appliance can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.

DESCRIPTION

Your Princess grill has been designed for grilling food without using fat. The appliance is suitable for preparing food directly on the dinner table. The appliance is equipped with grill plates with a non-stick coating. The appliance is equipped with ceramic dinner plates. The appliance is suitable for domestic use only.

1. Power indicator
2. Central unit
3. Dinner plate (raw food)
4. Grill unit
5. Grill plate
6. Dinner plate (cooked food)
7. Multi-plug socket
8. Spatula
9. Protective foil

103080 is suitable for four persons. 103082 is suitable for two persons. The grill units (4) are connected to a multi-plug socket (7) that is placed into the central unit.

INITIAL USE

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Insert the mains plug into the wall socket. The power indicator comes on. The appliance starts heating.
- After use, remove the mains plug from the wall socket. The power indicator goes off.
- Allow the appliance to cool down completely.

Note: If you switch on the appliance for the first time, the appliance may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

ASSEMBLY

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before assembly or disassembly, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Place the central unit (2) in the middle of the dinner table.
- Place the grill units (4) around the central unit (2) on the dinner table.
- Place the multi-plug socket (7) into the central unit (2) as shown. Connect the plugs of the grill units (4) to the multi-plug socket (7).
- Place the protective foil (9) onto the central unit (2).
- Place the dinner plate (raw food) (3) onto the protective foil (9).
- Place the dinner plates (6) onto the grill units (4).
- Place the grill unit (4) on the dinner table.
- Place the dinner plate (6) onto the grill unit (4).

USE

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Do not let metal cutlery touch the grill plates to prevent damage to the non-stick coating.
- Do not remove the dinner plate while the appliance is switched on or the dinner plate is hot.
- Assemble the appliance. Refer to the section "Assembly".
- If necessary, clean the grill plates (5) with a damp cloth.

Take one of the following actions:
- Put the raw food onto the dinner plate (3).
- To switch on the appliance, insert the mains plug into the wall socket. The power indicator (1) comes on. The appliance starts heating.
- Wait for 20-25 minutes until the grill plates (5) have reached the stable temperature. The appliance is ready for use.
- Put the raw food portion by portion onto the grill plates (5).
- Use the spatula (8) to turn the food during the grilling process.
- Grill the food until it is ready for consumption. The required time depends on your wishes. Small pieces will grill better and more quickly than large pieces. Experiment with the required time to achieve the best results.
- Stay close to the appliance in order to check from time to time whether the food is ready and to make sure that the food does not burn.
- If the food is ready for consumption, use the spatula (8) to remove the food from the grill plates (5).
- Put the cooked food on the dinner plate (6).
- To switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket. The power indicator (1) goes off.
- Allow the appliance to cool down completely.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not immerse the multi-plug socket in water or other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.
- The dinner plates can be cleaned in the dishwasher.
- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the appliance with a clean, dry cloth.
- Remove any residues from the grill plates (5) with a paper towel. Clean the grill plates (5) with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the grill plates (5) with a clean, dry cloth.
- Clean the dinner plates (3/6) in soapy water. Rinse the dinner plates (3/6) under running water. Thoroughly dry dinner plates (3/6) with a clean, dry cloth.
- Clean the spatulas (8) in soapy water. Rinse the spatulas (8) under running water. Thoroughly dry the spatulas (8) with a clean, dry cloth.

Storage
- Put the appliance and the accessories in the original packaging.
- Store the appliance with the accessories in a dry place, out of the reach of children.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.

Electrical safety
- Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm²).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety instructions for grills
- Do not use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not cover the appliance.
- Do not use charcoal or similar combustible fuels.
- Do not let metal cutlery touch the grill plate to prevent damage to the non-stick coating.
- Beware of steam and splashes when putting food on the hot grill plate.
- Caution: Hot grease can splash from the grill plate.
- Do not pour water onto the hot grill plate. The water will splash and damage the grill plate.
- Always be careful when touching the appliance. Use oven gloves if you need to touch the appliance during or shortly after use.
- The grill plate becomes very hot during use. Do not touch the hot grill plate.
- The accessible surfaces of the appliance can become very hot during use. Do not touch the accessible surfaces.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Do not move the appliance while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not use the appliance near birds (e.g. tropical birds such as parrots). The grill plate is finished with a non-stick coating based on PTFE. Upon heating, the coating may release small amounts of gases which are fully harmless for people. However, the nervous systems of birds are extremely sensitive to these gases.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in
accordance with the following code:
- BLUE NEUTRAL
- BROWN LIVE
- GREEN/YELLOW EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
- The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

Warning! This appliance must be earthed.

Disclaimer
Subject to change; specifications can be changed without further notice.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht worden gehouden. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

BESCHRIJVING

Uw Princess grill is ontworpen voor het grillen van voedsel zonder gebruik van vet. Het apparaat is geschikt voor het direct aan tafel bereiden van voedsel. Het apparaat is voorzien van grillplaten met een antiaanbaklaag. Het apparaat is voorzien van keramische eetborden. Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Stroomindicator
2. Centrale unit
3. Eetbord (rauw voedsel)
4. Grillunit
5. Grillplaat
6. Eetbord (gekookt voedsel)
7. Stekkerdoos
8. Spatel
9. Beschermfolie

103080 is geschikt voor vier personen. 103082 is geschikt voor twee personen. De grillunits (4) worden aangesloten op een stekkerdoos (7) die in de centrale unit wordt geplaatst.

EERSTE GEBRUIK

Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte «Reiniging en onderhoud».
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats de netstekker in het stopcontact. De spanningsindicator gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.
- Verwijder na gebruik de netstekker uit het stopcontact. De spanningsindicator gaat uit.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Let op: Bij de eerste keer inschakelen van het apparaat kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

ASSEMBLAGE

Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Haal voordat u het apparaat gaat monteren of demonteren de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Plaats de centrale unit (2) in het midden van de eettafel.
- Plaats de grillunits (4) rond de centrale unit (2) op de eettafel.
- Plaats de stekkerdoos (7) zoals afgebeeld in de centrale unit (2). Sluit de stekkers van de grillunits (4) aan op de stekkerdoos (7).
- Plaats de beschermfolie (9) op de centrale unit (2).
- Rauw voedsel (3) op de beschermfolie (9).
- Plaats de eetborden (6) op de grillunits (4).

GEBRUIK

Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met de grillplaten om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Verwijder het eetbord niet terwijl het apparaat ingeschakeld of het eetbord heet is.
- Assembleer het apparaat. Zie het gedeelte "Assemblage".
- Reinig indien nodig de grillplaten (5) met een vochtige doek.

Verricht een van de volgende stappen:
- Leg het rauwe voedsel op het eetbord (3).
- Plaats de netstekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen. De stroomindicator (1) gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.
- Wacht 20-25 minuten totdat de grillplaten (5) de stabiele temperatuur hebben bereikt. Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Leg heir rauwe voedsel portie voor portie op de grillplaten (5).
- Gebruik de spatel (8) om het voedsel tijdens het grillen te draaien.
- Grill het voedsel totdat hij klaar is voor consumptie. De vereiste tijd is afhankelijk van uw wensen. Kleine stukken grillen beter en sneller dan grote stukken. Experimenteer met de gewenste tijd om de beste resultaten te verkrijgen.
- Blijf in de buurt van het apparaat om van tijd tot tijd te controleren of het voedsel klaar is en ervoor te zorgen dat het voedsel niet aanbrandt.
- Indien het voedsel klaar is voor consumptie, gebruik dan de spatel (8) om het voedsel van de grillplaten (5) te verwijderen.
- Leg het gekookte voedsel op het eetbord (6).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. De spanningsindicator (1) gaat uit.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u verder gaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:
- Haal voor reiniging en onderhoud de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Dompel de stekkerdoos niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voordat u verder gaat, vragen wij graag u uw aandacht voor de volgende punten:
- Reinig het apparaat niet met bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.
- De eetborden kunnen worden gereinigd in de vaatwasser.
- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig met een schone, droge doek.
- Verwijder eventuele resten met keukenpapier van de grillplaten (5). Reinig de grillplaten (5) met een zachte, vochtige doek. Droog de grillplaten grondig (5) met een schone, droge doek.
- Reinig de eetborden (3/6) in sop. Spoel de eetborden (3/6) af onder stromend water. Droog de eetborden (3/6) grondig met een schone, droge doek.
- Reinig de spatels (8) in sop. Spoel de spatels (8) af onder stromend water. Droog de spatels (8) grondig met een schone, droge doek.

Opbergen
- Plaats het apparaat en de accessoires in de originele verpakking.
- Berg het apparaat met de accessoires op op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheid
- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat en de accessoires uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de accessoires niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect onderdeel of een accessoire door de fabrikant of een erkend servicecentrum vervangen.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het in water of andere vloeistoffen ondergedompeld is geweest.

Elektrische veiligheid
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat op een geaard stopcontact aan. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 mm²).
- Installeer voor extra bescherming een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.
- Bedien het apparaat niet door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zorg dat er geen water in de aansluitpunten van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Wikkel netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect netsnoer of een stekker door de fabrikant of een erkend servicecentrum vervangen.
- Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, voordat u het gaat monteren of demonteren en voordat u reinigings- en onderhouds-werkzaamheden gaat uitvoeren.

Veiligheidsinstructies voor grills
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Bedek het apparaat niet.
- Gebruik geen houtskool of gelijksoortige brandbare brandstoffen.
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met de grillplaat om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Pas op voor stoom en spetters bij het plaatsen van voedsel op de hete grillplaat.
- Voorzichtig: Heet vet kan van de grillplaat spetteren.
- Giet geen water op de hete grillplaat. Het water zal spetteren en de grillplaat beschadigen.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt. Gebruik ovenhandschoenen indien u het apparaat tijdens of kort na gebruik moet aanraken.
- De grillplaat wordt zeer heet tijdens gebruik. Raak de hete grillplaat niet aan.
- De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer heet worden tijdens gebruik. Raak de toegankelijke oppervlakken niet aan.
- Zorg dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vogels (bijv. tropische volgels zoals papegaaien). De grillplaat is afgewerkt met een antiaanbaklaag op PTFE-basis. Bij verwarming kan de laag kleine hoeveelheden gassen afgeven die volkomen onschadelijk voor mensen zijn. Het zenuwstelsel van vogels is echter uiterst gevoelig voor deze gassen.
- Berg het apparaat als het niet in gebruik is op een droge plaats op. Zorg dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

DISCLAIMER

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

DESCRIPTION

Votre grill Princess a été conçu pour griller les aliments sans graisse. L'appareil est adapté à la préparation des aliments directement sur la table de repas. L'appareil comporte des plaques de grill dotées d'un revêtement antiadhésif. L'appareil comporte des plaques de repas en céramique. L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Témoin d'alimentation
2. Unité centrale
3. Plaque de repas (aliments crus)
4. Unité de grill
5. Plaque de grill
6. Plaque de repas (aliments cuits)
7. Multiprise
8. Spatule
9. Film protecteur

103080 est adapté à quatre personnes. 103082 est adapté à deux personnes. Les unités de grill (4) sont connectées à une multiprise (7) placée dans l'unité centrale.

UTILISATION INITIALE

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Nettoyez l'appareil. Consultez la section „Nettoyage et entretien".
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin d'alimentation s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Après usage, débranchez la fiche secteur de la prise murale. Le témoin d'alimentation s'éteint.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Remarque : pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

ASSEMBLAGE

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Avant le montage ou le démontage, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Placez l'unité centrale (2) au milieu de la table de repas.
- Placez les unités de grill (4) autour de l'unité centrale (2) sur la table de repas.
- Placez la multiprise (7) dans l'unité centrale (2) comme illustré. Connectez les fiches des unités de grill (4) à la multiprise (7).
- Placez le film protecteur (9) sur l'unité centrale (2).
- Placez la plaque de repas (aliments crus) (3) sur le film protecteur (9).
- Placez les plaques de repas (6) sur les unités de grill (4).

UTILISATION

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Ne laissez pas les ustensiles métalliques toucher les plaques de grill afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Ne retirez pas la plaque de repas alors que l'appareil est sous tension ou si elle est chaude.
- Assemblez l'appareil. Consultez la section "Assemblage".
- Si nécessaire, nettoyez les plaques de grill (5) avec un chiffon humide.

Effectuez l'une des actions suivantes :
- Placez les aliments crus sur la plaque de repas (3).
- Pour mettre l'appareil en marche, insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin de puissance (1) s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Attendez environ 20-25 minutes pour que les plaques de grill (5) atteignent une température stable. L'appareil est prêt à être utilisé.
- Placez les aliments crus portion par portion sur les plaques de grill (5).
- Utilisez la spatule (8) pour retourner les aliments durant le processus de grill.
- Grillez les aliments pour qu'ils soient prêts à être consommés. La durée dépend de vos préférences. Les petites portions sont plus faciles et plus rapides à griller que celles plus grandes. Expérimentez avec différentes durées pour obtenir les meilleurs résultats.
- Restez à proximité de l'appareil pour vérifier de temps en temps si les aliments sont prêts et vous assurer qu'ils ne brûlent pas.
- Si les aliments sont déjà prêts à être consommés, utilisez la spatule (8) pour les retirer des plaques de grill (5).
- Placez les aliments cuits sur la plaque de repas (6).
- Pour arrêter l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise murale. Le témoin de puissance (1) s'éteint.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Avant le nettoyage ou l'entretien, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne plongez pas la multiprise dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.
- Les plaques de repas peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Éliminez tous les résidus des plaques de repas (5) avec une serviette en papier. Nettoyez les plaques de grill (5) avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement les plaques de grill (5) avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les plaques de repas (3/6) à l'eau savonneuse. Rincez les plaques de repas (3/6) sous l'eau courante. Séchez soigneusement les plaques de repas (3/6) avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les spatules (8) à l'eau savonneuse. Rincez les spatules (8) sous l'eau courante. Séchez soigneusement les spatules (8) avec un chiffon propre et sec.

Rangement
- Rangez l'appareil et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Rangez l'appareil avec les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Sécurité générale
- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.

Sécurité électrique
- Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm2).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Instructions de sécurité pour les grills
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- N'utilisez pas de charbon ou des combustibles similaires.
- Ne laissez pas les ustensiles métalliques toucher la plaque de grill afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Attention à la vapeur et aux éclaboussures en plaçant les aliments sur la plaque de grill chaude.
- Attention : La plaque de grill peut projeter des éclaboussures de graisse chaude.
- Ne versez pas d'eau sur la plaque de grill chaude. L'eau provoque des éclaboussures et endommage la plaque de grill.
- Faites attention en touchant l'appareil. Utilisez des gants de cuisine si vous devez toucher l'appareil pendant ou juste après l'utilisation.
- La plaque de grill devient très chaude pendant l'utilisation. Ne touchez pas la plaque de grill chaude.
- Les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces accessibles.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil s'il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des oiseaux (par ex. les oiseaux tropicaux comme les perroquets). La plaque de grill bénéficie d'une finition avec un revêtement anti-adhésif en PTFE. En chauffant, le revêtement peut diffuser d'infimes quantités de gaz parfaitement inoffensives pour les personnes. Toutefois, le système nerveux des oiseaux est extrêmement sensible à ces gaz.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

CLAUSE DE NON RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel aus der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.

BESCHREIBUNG

Ihr Princess Grill ist zum Grillen von Speisen ohne Verwendung von Fett konstruiert. Das Gerät eignet sich zur Zubereitung von Speisen direkt auf dem Esstisch. Das Gerät ist mit Grillplatten mit einer Antihaftbeschichtung ausgestattet. Das Gerät ist mit keramischen Speisetellern ausgestattet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Stromanzeige
2. Zentraleinheit
3. Speiseteller (rohe Speise)
4. Grilleinheit
5. Grillplatte
6. Speiseteller (gekochte Speise)
7. Mehrfachsteckdose
8. Spachtel
9. Schutzfolie

103080 ist für vier Personen geeignet. 103082 ist für zwei Personen geeignet. Die Grilleinheiten (4) werden mit einer Mehrfachsteckdose (7) verbunden, die in der Zentraleinheit platziert wird.

ERSTER GEBRAUCH

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose. Die Stromanzeige leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Die Stromanzeige erlischt.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Hinweis: Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, kann sich kurz etwas Rauch und ein charakterist

für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel aus der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm²).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FISchutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitsanweisungen für Grills

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe.
- Verwenden Sie kein Metallbesteck, um Schäden an der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.
- Nehmen Sie sich vor Dampf oder Spritzern in Acht, wenn Sie Lebensmittel auf die heiße Grillplatte legen.
- Vorsicht: Heißes Fett kann von der Grillplatte spritzen.
- Gießen Sie kein Wasser auf die heiße Grillplatte. Das Wasser erzeugt Spritzer und beschädigt die Grillplatte.
- Gehen Sie beim Berühren des Geräts stets vorsichtig vor. Verwenden Sie Ofenhandschuhe, wenn Sie das Gerät während oder kurz nach dem Gebrauch berühren müssen.
- Die Grillplatte wird beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie die heiße Grillplatte nicht.
- Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können beim Gebrauch sehr heiß werden. Berühren Sie die zugänglichen Oberflächen nicht.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es eingeschaltet oder noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vögeln (z.B. tropischen Vögeln wie Papageien). Die Grillplatte ist mit einer Antihaftschicht basierend auf PTFE versehen. Beim Erhitzen kann die Beschichtung kleine Mengen Gase abgeben, die für Personen völlig harmlos sind. Das Nervensystem von Vögeln ist jedoch sehr empfindlich gegen diese Gase.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de usuario

El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

DESCRIPCIÓN

El grill Princess se ha diseñado para preparar alimentos al grill sin utilizar grasa. El aparato es adecuado para preparar alimentos directamente en la mesa. El aparato está equipado con parrillas con revestimiento antiadherente. El aparato está equipado con placas de comida cerámicas. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Indicador de alimentación
2. Unidad central
3. Placa de comida (alimentos crudos)
4. Unidad de parrilla
5. Parrilla
6. Placa de comida (alimentos cocinados)
7. Toma multienchufe
8. Espátula
9. Lámina protectora

104000 es adecuado para cuatro personas. 104002 es adecuado para dos personas. Las unidades de parrilla (4) están conectadas a una toma multienchufe (7) que está situada en la unidad central.

USO INICIAL

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- Limpie el aparato. Consulte la sección „Limpieza y mantenimiento".
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared. El indicador de alimentación se enciende. El aparato empieza a calentarse.
- Tras el uso, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared. El indicador de alimentación se apaga.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Nota: Si enciende el aparato por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

MONTAJE

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes del montaje o el desmontaje, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- Coloque la unidad central (2) en la mitad de la mesa.
- Coloque las unidades de parrilla (4) alrededor de la unidad central (2) en la mesa. Coloque la toma multienchufe - (7) en la unidad central (2) como se muestra. Conecte los enchufes de las unidades de parrilla (4) en la toma multienchufe (7).
- Coloque la lámina protectora (9) en la unidad central (2).
- Coloque la placa de comida (alimentos crudos) (3) en la lámina protectora (9).
- Coloque las placas de comida (6) en las unidades de parrilla (4).

USO

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- No toque el revestimiento antiadherente de las parrillas con utensilios metálicos para evitar daños.
- No retire la placa de comida mientras el aparato esté encendido o la placa de comida esté caliente.
- Monte el aparato. Consulte la sección "Montaje".
- Si es necesario, limpie las parrillas (5) con un paño húmedo.
- Realice una de las siguientes acciones:
- Ponga los alimentos crudos en la placa de comida (3).
- Para encender el aparato, inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared. El indicador de potencia (1) se enciende. El aparato empieza a calentarse.
- Espere aproximadamente 20-25 minutos hasta que las parrillas (5) hayan alcanzado una temperatura estable. El aparato está listo para el uso.
- Ponga los alimentos crudos ración por ración en las parrillas (5).
- Utilice la espátula (8) para dar la vuelta a los alimentos durante el proceso de preparación.
- Prepare el alimento al grill hasta que esté listo para su consumo. El tiempo necesario depende de sus deseos. Los alimentos de menor tamaño se harán mejor y más rápido que los de mayor tamaño. Experimente con el tiempo deseado para lograr los mejores resultados.
- Permanezca cerca del aparato para comprobar de vez en cuando si el alimento está listo y asegurarse de que no se queme.
- Cuando los alimentos estén listos para el consumo, utilice la espátula (8) para retirarlos de las parrillas (5).
- Ponga los alimentos cocinados en la placa de comida (6).
- Para apagar el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared. El indicador de potencia (1) se apaga.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- No sumerja la toma multienchufe en agua ni otros líquidos. Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.
- Las placas de comida pueden limpiarse en el lavavajillas.
- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo. Seque bien el exterior del aparato con un paño limpio y seco.
- Elimine los residuos de las parrillas (5) con papel de cocina. Limpie las parrillas (5) con un paño suave y húmedo. Seque bien las parrillas (5) con un paño limpio y seco.
- Limpie las placas de comida (3/6) con agua jabonosa. Aclare las placas de comida (3/6) bajo el chorro de agua. Seque bien las placas de comida (3/6) con un paño limpio y seco.
- Limpie las espátulas (8) con agua jabonosa. Aclare las espátulas (8) bajo el chorro de agua. Seque bien las espátulas (8) con un paño limpio y seco.

Almacenamiento

- Ponga el aparato y los accesorios en el embalaje original.
- Almacene el aparato con los accesorios en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Seguridad general

- Lea detenidamente el manual antes del uso. Conserve el manual para consultas posteriores.
- Utilice el aparato y los accesorios únicamente para sus respectivos usos previstos. No utilice el aparato ni los accesorios para otros fines que los descritos en este manual.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza o accesorio dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.

Seguridad eléctrica

- Mantenga el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm²).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso.Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para grills

- No utilice el aparato en el exterior.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el aparato sobre una placa de cocinado.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- No cubra el aparato.
- No utilice carbón ni combustibles similares.
- No toque el revestimiento antiadherente de la parrilla con utensilios metálicos para evitar daños.
- Tenga cuidado con el vapor y las salpicaduras al poner los alimentos en la parrilla caliente.
- Atención: Puede salpicar grasa caliente de la parrilla.
- No vierta agua en la parrilla caliente. El agua salpicará y provocará daños en la parrilla.
- Tenga siempre cuidado cuando toque el aparato. Utilice guantes de horno si necesita tocar el aparato durante el uso o inmediatamente después.
- La parrilla se calienta mucho durante el uso. No toque la parrilla caliente.
- Las superficies accesibles del aparato se pueden calentar mucho durante el uso. No toque las superficies accesibles.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato.
- No mueva el aparato mientras esté encendido o aún esté caliente. Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No utilice el aparato cerca de pájaros (p. ej. pájaros tropicales como loros). La parrilla está acabada con un revestimiento antiadherente con base de PTFE. Al calentarse, el revestimiento puede liberar pequeñas cantidades de gases que son totalmente inocuos para las personas. No obstante, el sistema nervioso de los pájaros es extremadamente sensible a estos gases.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de utilizador

O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser realizada por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

DESCRIÇÃO

O seu grelhador Princess foi concebido para grelhar alimentos sem utilizar gordura. O aparelho é adequado para preparar alimentos directamente na mesa. O aparelho está equipado com placas de grelhar com revestimento anti-aderente. O aparelho está equipado com pratos em cerâmica. O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

1. Indicador de alimentação
2. Unidade central
3. Prato (alimentos crus)
4. Unidade de grelhar
5. Placa de grelhar
6. Prato (alimentos cozinhados)
7. Tomada multi-fichas
8. Espátula
9. Película de protecção

O 103080 é adequado para quatro pessoas. O 103082 é adequado para duas pessoas. As unidades de grelhar (4) estão ligadas a uma tomada multi-fichas (7) que é colocada na unidade central.

UTILIZAÇÃO INICIAL

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facultar uma ventilação adequada.
- Limpe o aparelho. Consulte a secção "Limpeza e manutenção".
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Insira a ficha na tomada de parede. O indicador de alimentação acende-se. O aparelho começa a aquecer.
- Após a utilização, retire a ficha da tomada de parede. O indicador de alimentação apaga-se.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Nota: Ao ligar o aparelho pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um cheiro característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

MONTAGEM

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Antes de montar ou desmontar, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Coloque a unidade central (2) no meio da mesa.
- Coloque as unidades de grelhar (4) à volta da unidade central (2) na mesa.
- Coloque a tomada multi-fichas (7) na unidade central (2) como ilustrado. Ligue as fichas das unidades de grelhar (4) à tomada multi-fichas (7).
- Coloque a película de protecção (9) na unidade central (2).
- Coloque o prato (alimentos crus) (3) sobre a película de protecção (9).
- Coloque os pratos (6) nas unidades de grelhar (4).

UTILIZAÇÃO

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Não toque com talheres metálicos nas placas de grelhar para evitar danos no revestimento anti-aderente.
- Não retire o prato se estiver quente ou se o aparelho estiver ligado.
- Monte o aparelho. Consulte a secção "Montagem".
- Se necessário, limpe as placas de grelhar (5) com um pano húmido.
- Realize uma das seguintes acções:
- Coloque alimentos crus no prato (3).
- Para ligar o aparelho, insira a ficha na tomada de parede. O indicador de potência (1) acende-se. O aparelho começa a aquecer.
- Aguarde aproximadamente 20-25 minutos para que as placas de grelhar (5) atinjam uma temperatura estável. O aparelho está pronto para ser utilizado.
- Coloque os alimentos crus, porção por porção, nas placas de grelhar (5).
- Utilize a espátula (8) para virar os alimentos enquanto grelham.
- Grelhe os alimentos até estarem prontos para o consumo. O tempo necessário depende do que pretender. Pedaços pequenos de alimentos grelharão melhor e mais rapidamente do que pedaços grandes. Experimente com o tempo necessário para atingir os melhores resultados.
- Mantenha-se perto do aparelho para ir verificando se os alimentos estão prontos e para se certificar de que não queimam.
- Se os alimentos estiverem prontos para o consumo, utilize a espátula (8) para retirá-los das placas de grelhar (5).
- Coloque os alimentos cozinhados no prato (6).
- Para desligar o aparelho, retire a ficha da tomada de parede. O indicador de potência (1) apaga-se.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não mergulhe a tomada multi-fichas em água ou outros líquidos. Antes de continuar, deve ler atentamente as seguintes instruções:
- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize objectos pontiagudos para limpar o aparelho.
- Poderá lavar os pratos na máquina de lavar louça.
- Verifique regularmente o aparelho quanto a possíveis danos.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e húmido. Seque bem o exterior do aparelho com um pano limpo e seco.
- Retire quaisquer resíduos das placas de grelhar (5) com uma folha de papel de cozinha. Limpe as placas de grelhar (5) com um pano macio e húmido. Seque bem as placas de grelhar (5) com um pano limpo e seco.
- Lave os pratos (3/6) em água com detergente. Enxagúe os pratos (3/6) sob água corrente. Seque bem os pratos (3/6) com um pano limpo e seco.
- Lave as espátulas (8) em água com detergente. Enxagúe as espátulas (8) sob água corrente. Seque bem as espátulas (8) com um pano limpo e seco.

Armazenamento

- Coloque o aparelho e os acessórios na embalagem original.
- Guarde o aparelho juntamente com os acessórios num local seco, longe do alcance das crianças.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança geral

- Leia atentamente o manual antes de utilizar. Guarde o manual para futura referência.
- Utilize apenas o aparelho e respectivos acessórios para os fins a que se destinam. Não utilize o aparelho nem os acessórios para outros fins, diferentes dos descritos no manual.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça ou acessório danificado ou com defeito. Se alguma peça ou acessório estiver danificado ou apresentar defeitos, deverá ser substituído pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como a falta dos conhecimentos e experiência necessários podem criar situações de perigo. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem facultar instruções explícitas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizar o aparelho.

Segurança eléctrica

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem de rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1 mm²).
- Para uma maior protecção, instale um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento nominal residual que não exceda 30 mA.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que não entra água nos pinos de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação fica pendurado na extremidade de uma bancada de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Não puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

Instruções de segurança para grelhadores

- Não utilize o aparelho no exterior.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e aos salpicos.
- Não coloque o aparelho sobre uma placa de cocção.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facultar uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que o aparelho não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.
- Não cubra o aparelho.
- Não utilize carvão ou outros combustíveis idênticos.
- Não toque com talheres metálicos na placa de grelhar para evitar danos no revestimento anti-aderente.
- Tome as devidas precauções para evitar o vapor e salpicos ao colocar alimentos sobre a placa de grelhar quente.
- Atenção: Existe a possibilidade de salpicos de gordura quente da placa de grelhar.
- Não deite água sobre a placa de grelhar quente. A água irá salpicar e danificar a placa de grelhar.
- Tenha sempre cuidado ao tocar no aparelho. Utilize luvas de forno, caso tenha de tocar no aparelho durante ou imediatamente após a utilização.
- A placa de grelhar aquece muito durante a sua utilização. Não toque na placa de grelhar quente.
- As superfícies acessíveis do aparelho podem ficar muito quentes durante a utilização. Não toque nas superfícies acessíveis.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no aparelho.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver ligado ou quente. Desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não utilize o aparelho próximo de aves (por exemplo, aves tropicais como papagaios). A placa de grelhar possui um revestimento anti-aderente PTFE. Ao aquecer, o revestimento poderá libertar pequenas quantidades de gases que são totalmente inofensivas para pessoas. No entanto, o sistema nervoso das aves é extremamente sensível a estes gases.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco. Certifique-se de que as crianças não têm acesso a aparelhos armazenados.

DECLINAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Sujeito a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi i motorycznymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub otrzymały instrukcje odnośnie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej. Urządzenie wraz z jego przewodem zasilania należy przechowywać z miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

OPIS

Twój grill Princess został zaprojektowany do grillowania potraw bez użycia tłuszczu. Urządzenie nadaje się do przygotowywania potraw bezpośrednio na stole. Urządzenie jest wyposażone w płyty grillowe z nieprzywierającą powłoką. Urządzenie wyposażone jest w ceramiczne talerze obiadowe. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

1. Wskaźnik zasilania
2. Jednostka centralna
3. Talerz obiadowy (surowe jedzenie)
4. Grill
5. Płyta grillowa
6. Talerz obiadowy (ugotowane jedzenie)
7. Gniazdko wielofunkcyjne
8. Łopatka
9. Folia ochronna

103080 jest odpowiedni dla czterech osób. 103082 jest odpowiedni dla dwóch osób. Grille (4) są połączone z gniazdkiem wielofunkcyjnym (7) umieszczonym w jednostce centralnej.

PIERWSZE UŻYCIE

Zanim przejdziesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:

- Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić odprowadzanie ciepła i zapewnić wystarczającą wentylację.
- Czyść urządzenie. Patrz: część „Czyszczenie i konserwacja".
- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Włóż wtyczkę do kontaktu. Zaświeci się wskaźnik zasilania. Urządzenie zacznie grzać.
- Po użyciu wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Wskaźnik zasilania zgaśnie.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Uwaga: Jeśli włączasz urządzenie po raz pierwszy, urządzenie może przez chwilę emitować niewielką ilość dymu i charakterystyczny zapach. Jest to normalne.

MONTAŻ

Zanim przejdziesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:

- Przed montażem lub demontażem wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Umieść jednostkę centralną (2) pośrodku stołu.
- Umieść grille (4) wokół jednostki centralnej (2) pośrodku stołu.
- Umieść gniazdo wielofunkcyjne (7) w jednostce centralnej (2), jak pokazano na rysunku. Podłącz wtyczki grilli (4) do gniazda wielofunkcyjnego (7).
- Umieść folię ochronną (9) na jednostce centralnej (2).
- Umieścić talerz obiadowy (surowe jedzenie) (3) na folii ochronnej (9).
- Umieść talerze obiadowe (6) na grillach (4).

UŻYCIE

Zanim przejdziesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:

- Nie dopuszczaj do tego, aby metalowe sztućce dotykały płyt grilla, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki nieprzywierającej.
- Nie zdejmuj talerza obiadowego, gdy urządzenie jest włączone lub talerz jest gorący.
- Montaż urządzenia. Patrz: część „Montaż".
- Jeśli to konieczne, przetrzyj płyty grillowe (5) wilgotną ściereczką.
- Wybierz jedną z następujących czynności:
- Umieść surowe jedzenie na talerzu obiadowym (3).
- Aby włączyć urządzenie włóż wtyczkę do kontaktu. Zaświeci się wskaźnik zasilania (1). Urządzenie zacznie grzać.
- Odczekaj 20-25 minut, aż płyty grilla (5) osiągną stabilną temperaturę. Urządzenie jest gotowe do użycia.
- Umieść surowe jedzenie porcjami na talerzach obiadowych (5).
- Użyj łopatki (8), aby obracać jedzenie podczas grillowania.
- Grilluj jedzenie, aż będzie gotowe do spożycia. Czas grillowania zależy od indywidualnych upodobań. Małe kawałki będą grillować się lepiej i szybciej niż duże kawałki. Eksperymentuj z wymaganym czasem, aby osiągnąć jak najlepsze rezultaty.
- Pozostań blisko urządzenia, aby od czasu do czasu sprawdzać, czy jedzenie jest gotowe i upewnić się, że jedzenie nie przypala się.
- Jeśli jedzenie jest gotowe do spożycia, użyj łopatki (8), aby zdjąć potrawę z grilla (5).
- Umieść upieczone jedzenie na talerzu obiadowym (6).
- Aby wyłączyć urządzenie wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Wskaźnik zasilania (1) zgaśnie.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zanim przejdziesz dalej, musisz zwrócić uwagę na następujące rzeczy:

- Przed czyszczeniem i konserwacją wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie zanurzaj wtyczki wielofunkcyjnej w wodzie lub innym płynie.

Zanim przejdziesz dalej, chcielibyśmy zwrócić Twoją uwagę na następujące rzeczy:

- Nie używaj agresywnych lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.
- Talerze obiadowe można myć w zmywarce.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem możliwych uszkodzeń.
- Czyść części zewnętrzne urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz części zewnętrzne urządzenia czystą, suchą ściereczką.
- Usuń pozostałości z płyt grilla (5) za pomocą papierowego ręcznika. Wytrzyj płyty grillowe (5) miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz płyty grillowe (5) czystą, suchą ściereczką.
- Wymyj talerze obiadowe (3/6) w wodzie z płynem do mycia naczyń. Opłucz talerze obiadowe (3/6) pod bieżącą wodą. Dokładnie osusz talerze obiadowe (3/6) czystą, suchą ściereczką.
- Wymyj łopatki (8) w wodzie z płynem do mycia naczyń. Opłucz łopatki (8) pod bieżącą wodą. Dokładnie osusz łopatki (8) czystą, suchą ściereczką.

Przechowywanie

- Umieść urządzenie i akcesoria w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowuj urządzenie wraz z akcesoriami w suchym, poza zasięgiem dzieci.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem. Zachowaj te instrukcje na przyszłość.
- Z urządzenia i akcesoriów należy korzystać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie używaj urządzenia i akcesoriów do celów innych niż opisane w instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek część lub jakiekolwiek akcesoria są zepsute lub wadliwe. Jeżeli część lub akcesoria są uszkodzone lub wadliwe, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Używanie urządzenia przez dzieci lub osoby z fizycznym, sensorycznym, umysłowym lub motorycznym upośledzeniem, lub brakiem doświadczenia i wiedzy może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo powinny udzielać im wyraźnych instrukcji lub nadzorować używanie urządzenia.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki czy innych pojemników napełnionych wodą.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodz

- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Istruzioni di sicurezza per grill

- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Verificare che attorno all'apparecchio vi sia sufficiente spazio per consentire la fuoriuscita del calore e fornire un'adeguata ventilazione.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza da fonti di calore.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare carbone o combustibili analoghi.
- Non toccare la piastra grill con posate di metallo per evitare danni al rivestimento antiaderente.
- Quando si colloca il cibo sulla piastra grill calda, fare attenzione a schizzi e getti di vapore.
- Attenzione: Il grasso caldo può schizzare dalla piastra grill.
- Non versare acqua sulla piastra grill calda. L'acqua potrebbe schizzare e danneggiare la piastra grill.
- Porre sempre attenzione nel toccare l'apparecchio. Qualora fosse necessario toccare l'apparecchio durante o poco tempo dopo l'uso utilizzare dei guanti da forno.
- Durante l'uso la piastra grill diventa molto calda. Non toccare la piastra grill calda.
- Le superfici accessibili dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'uso. Non toccare tali superfici.
- Prima di toccare l'apparecchio assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Non spostare l'apparecchio mentre è acceso o ancora caldo. Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a uccelli (ad es. uccelli tropicali come pappagalli). La piastra grill è dotata di un rivestimento antiaderente a base di PTFE. Dopo il riscaldamento il rivestimento potrebbe rilasciare piccole quantità di gas completamente innocui per le persone. Tuttavia, il sistema nervoso degli uccelli è estremamente sensibile a tali gas.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt, mentalt eller motoriskt handicap, eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.

BESKRIVNING

Din Princess grill har designats för grillning av mat utan användning av fett. Apparaten lämpar sig för tillredning av mat direkt på middagsbordet. Apparaten är försedd med grillplåtar med en icke vidhäftande beläggning. Apparaten är utrustad med keramiska tallrikar. Apparaten är bara avsedd för hushållsbruk.

1. Effektindikator
2. Centralenhet
3. Mattallrik (rå mat)
4. Grillenhet
5. Grillplatta
6. Mattallrik (tillagad mat)
7. Flervägsuttag
8. Stekspade
9. Skyddsfolie

103080 lämpar sig för fyra personer. 103082 lämpar sig för två personer. Grillenheterna (4) är anslutna till ett flervägsuttag (7) som är placerad i centralenheten.

FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:
- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.
- Rengöra apparaten. Se avsnittet "Rengöring och underhåll".
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Anslut nätkontakten till vägguttaget. Effektindikatorn tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- Efter användning, dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Effektindikatorn släcks.
- Låt apparaten svalna helt.
- Obs: När du slår på apparaten första gången, kommer den att sprida lite rök och en karaktäristisk lukt under en kort stund. Detta är normalt.

MONTERING

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:
- Före montering eller demontering, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Placera centralenheten (2) mitt på middagsbordet.
- Placera grillenheterna (4) runt centralenheten (2) på middagsbordet.
- Placera flervägsuttaget (7) i centralenheten (2) som på bilden. Anslut kontakterna till grillenheterna (4) till flervägsuttaget (7).
- Placera skyddsfolien (9) på centralenheten (2).
- Placera mattallriken (rå mat) (3) på skyddsfolien (9).
- Placera mattallrikarna (6) på grillenheterna (4).

ANVÄNDNING

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:
- Vidrör inte beläggningen på grillplåtarna som skyddar mot vidhäftning med metallredskap, det kan skada beläggningen.
- Ta inte bort mattallriken medan apparaten är påslagen eller tallriken är varm.
- Sätta samman apparaten. Se avsnittet "Montering".
- Rengör, om så behövs, grillplåtarna (5) med en fuktad trasa.
- Vidta en av följande åtgärder:
- Placera den råa maten på mattallriken (3).
- Slå på apparaten genom att sätta in nätkontakten i vägguttaget. Effektindikatorn (1) tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- Vänta i ca 20-25 minuter tills grillplattorna (5) har nått stabil temperatur. Apparaten är klar att användas.
- Placera den råa matportionen per portion på grillplattorna (5).
- Använd stekspaden (8) till att vända maten under grillningen.
- Grilla maten tills den är klar att ätas. Den erfordrade tillredningstiden bestäms av eget tycke och smak. Små bitar grillas bättre och snabbare än större bitar. Experimentera med tiden för att uppnå bästa resultat.
- Håll dig nära apparaten för att då och då kunna kontrollera om maten är klar och för att se till att den inte bränns.
- Om maten är klar att förtäras, använd då stekspaden (8) till att ta bort den från grillplattorna (5).
- Placera den färdiga maten på mattallriken (6).
- Slå av apparaten genom att dra ut nätkontakten från vägguttaget. Effektindikatorn (1) släcks.
- Låt apparaten svalna helt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:
- Före rengöring eller underhåll, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Sänk inte ned flervägsuttaget i vatten eller annan vätska.

Innan du börjar, ber vi dig att mycket noga beakta följande detaljer:
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
- Använd inte vassa föremål vid rengöring av apparaten.
- Mattallrikarna kan rengöras i diskmaskin.
- Kontrollera apparaten regelbundet med avseende på eventuella skador.
- Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Torka apparatens utsida ordentligt med en ren, torr trasa.
- Ta bort eventuella rester från grillplattorna (5) med hushållspapper. Rengör grillplattorna (5) med en mjuk, fuktig trasa. Torka grillplattorna (5) ordentligt med en ren, torr trasa.
- Rengör mattallrikarna (3/6) i såpvatten. Skölj mattallrikarna (3/6) under rinnande vatten. Torka mattallrikarna (3/6) ordentligt med en ren, torr trasa.
- Rengör stekspaden (8) i såpvatten. Skölj stekspadarna (8) under rinnande vatten. Torka stekspadarna (8) ordentligt med en ren, torr trasa.

Förvaring
- Placera apparaten och tillbehören i originalförpackningen.
- Förvara apparaten med tillbehören på en torr plats, utom räckhåll för barn.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Allmän säkerhet

- Läs noggrant igenom handboken före användning. Behåll handboken för framtida behov.
- Använd bara apparaten och tillbehören för de avsedda ändamålen. Använd inte apparaten och tillbehören för andra syften än de som beskrivs i handboken.
- Använd inte apparaten om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt. Om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om barn eller personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska problem eller personer som saknar erfarenhet och kunskap använder apparaten kan det innebära risker. Personer som ansvarar för deras säkerhet bör ge uttryckliga anvisningar eller övervaka användningen av apparaten.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska, så får apparaten inte tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.

El-säkerhet

- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1 mm^2).
- För ytterligare skydd, installera en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell felström som inte överskrider 30 mA.
- Apparaten är inte avsedd att användas med en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Kontrollera att nätkabeln inte hänger över en bordskant och att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

Säkerhetsanvisningar för grillar

- Använd inte apparaten utomhus.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Placera apparaten på ett värmebeständigt och vattensäkert underlag.
- Placera inte apparaten på en spishäll.
- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.
- Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll apparaten borta från värmekällor.
- Täck inte över apparaten.
- Använd inte träkol eller liknande antändbara bränslen.
- Vidrör inte beläggningen som skyddar mot vidhäftning med metallredskap, det kan skada beläggningen.
- Se upp för ånga och stänk när livsmedel läggs på den heta grillplattan.
- Försiktig: Hett fett kan stänka upp från grillplattan.
- Häll inte vatten på den heta grillplattan. Vattnet kommer då att stänka och skada grillplattan.
- Var försiktig vid beröring av apparaten. Använd ugnshandskar om du måste vidröra apparaten under eller strax efter användning.
- Grillplattan blir mycket het när den används. Vidrör inte den heta grillplattan.
- Apparatens åtkomliga ytor kan bli mycket heta under användning. Vidrör inte de åtkomliga ytorna.
- Se till att dina händer är torra innan du rör vid apparaten.
- Flytta inte apparaten medan den är påslagen eller fortfarande varm. Dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Använd inte apparaten i närheten av fåglar (t.ex. tropiska fåglar som papegojor). Grillplattan har en beläggning, baserad på PTFE, som skyddar mot vidhäftning. Vid uppvärmning avger denna beläggning små mängder gas som är helt ofarliga för människor. Fåglars nervsystem är dock extremt känsliga för dessa gaser.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används. Se till att barn inte kommer åt förvarade apparater.

FRISKRIVNING

Specifikationer kan bli föremål för ändringar utan föregående meddelande.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými, mentálními či pohybovými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly o bezpečném použití tohoto zařízení poučeny a uvědomují si možné nebezpečí. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

POPIS

Váš grill Princess je určen ke grilování potravin bez tuku. Toto zařízení je vhodné k přípravě potravin přímo na jídelním stole. Zařízení je vybaveno grilovacími plotnami s nepřilnavým povrchem. Zařízení je vybaveno keramickými jídelními talíři. Toto zařízení je vhodné pouze pro domácí použití.

1. Kontrolka napájení
2. Centrální jednotka
3. Jídelní talíř (na syrové potraviny)
4. Grilovací jednotka
5. Grilovací plotna
6. Jídelní talíř (na tepelně zpracované potraviny)
7. Vícekolíková zásuvka
8. Špachtle
9. Ochranná fólie

Gril 103080 je vhodný pro čtyři osoby. Gril 103082 je vhodný pro dvě osoby. Jednotky grilu (4) jsou připojeny k vícekolíkové zásuvce (7), která je umístěna na centrální jednotce.

PRVNÍ POUŽITÍ

Dříve než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:
- Přesvědčte se, zda je kolem zařízení dostatek místa pro únik tepla a pro dostatečnou ventilaci.
- Zařízení vyčistěte. Přečtěte si část „Čištění a údržba".
- Zařízení položte na stabilní a rovný povrch.
- Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky ve zdi. Indikátor napájení se rozsvítí. Zařízení se začne zahřívat.
- Po použití vypojte síťovou zástrčku ze zásuvky. Indikátor napájení zhasne.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Poznámka: Při prvním spuštění může zařízení krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. Toto je běžné.

SESTAVENÍ

Dříve než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:
- Před sestavením či demontáží odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Centrální jednotku (2) položte doprostřed jídelního stolu.
- Jednotky grilu (4) položte kolem centrální jednotky (2) na jídelním stole.
- Vícekolíkovou zásuvku (7) umístěte do centrální jednotky (2) podle nákresu. Zástrčky jednotek grilu (4) připojte do vícekolíkové zásuvky (7).
- Na centrální jednotku (2) položte ochrannou fólii (9).
- Na ochrannou fólii (9) položte jídelní talíř (na syrové potraviny) (3).
- Na jednotky grilu (4) položte jídelní talíře (6).

POUŽITÍ

Dříve než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:
- Nedotýkejte se grilovací plotny kovovými příbory, abyste zabránili poškození nepřilnavého povrchu.
- Nesnímejte jídelní talíř, dokud je zařízení zapnuté nebo dokud je jídelní talíř horký.
- Sestavte zařízení. Přečtěte si část „Sestavení".
- Je-li to nutné, očistěte grilovací plotny (5) vlhkým hadříkem.

Proveďte některý z následujících kroků:
- Na jídelní talíř (3) položte syrové potraviny.
- Zařízení zapnete zasunutím síťové zástrčky do zásuvky ve zdi. Indikátor napájení (1) se rozsvítí. Zařízení se začne zahřívat.
- Počkejte asi 20-25 minut, než grilovací plotny (5) dosáhnou stálé teploty. Zařízení je připraveno k použití.
- Na grilovací plotny (5) položte jednotlivé porce syrových potravin.
- Během grilování potraviny obracejte pomocí špachtle (8).
- Potraviny grilujte tak dlouho, dokud nebudou připravené pro konzumaci. Doba grilování závisí na vašich požadavcích. Malé kousky se budou grilovat lépe a rychleji, než velké kousky. Pro dosažení co nejlepšího výsledku vyzkoušejte různé doby grilování.
- Zůstaňte v blízkosti zařízení, abyste mohli občas zkontrolovat, zda je jídlo hotové a zda se nepálí.
- Pokud je jídlo připraveno ke konzumaci, tak jej pomocí špachtle (8) sundejte z grilovacích ploten (5). Hotové jídlo položte na talíř (6).
- Zařízení vypnete vyjmutím síťové zástrčky ze zásuvky. Indikátor napájení (1) zhasne.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Dříve než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:
- Před čištěním či údržbou odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Neponořujte zařízení do vody či jiné tekutiny.
- Vícekolíkovou zásuvku neponořujte do vody či jiné tekutiny.

Dříve než budete pokračovat, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné agresivní či abrazivní čistící prostředky.
- K čištění zařízení nepoužívejte ostré předměty.
- Jídelní talíře lze mýt v myčce nádobí.
- Zařízení pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky poškození.
- Vnější povrch zařízení čistěte jen měkkým vlhkým hadříkem. Důkladně osušte vnější povrch zařízení čistým suchým hadříkem.
- Veškeré zbytky z grilovacích ploten (5) důkladně osušte čistým suchým hadříkem. Jídelní talíře (3/6) umyjte mydlovou vodou. Talíře (3/6) opláchněte pod tekoucí vodou. Talíře (3/6) důkladně osušte čistým suchým hadříkem.
- Špachtle (8) umyjte mydlovou vodou. Špachtle (8) opláchněte pod tekoucí vodou. Špachtle (8) důkladně osušte čistým suchým hadříkem.

Uložení
- Zařízení i příslušenství vložte do původního obalu.
- Zařízení s příslušenstvím vždy uchovávejte na dobře větraném a suchém místě mimo dosah dětí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Návod si uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení a příslušenství používejte jen pro jejich zamýšlený účel. Zařízení a příslušenství nepoužívejte k žádným jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu.
- Pokud je zařízení nebo jeho příslušenství poškozené či vadné, tak je nepoužívejte. Pokud je některý díl nebo příslušenství poškozené či vadné, tak je musí výrobce nebo autorizovaný servis vyměnit.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.
- Používání tohoto zařízení osobami s omezenými tělesnými, smyslovými, mentálními či pohybovými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí může být nebezpečné. Osoby odpovědné za jejich bezpečnost je musí jasně použít nebo na ně dohlížet.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob s vodou.
- Neponořujte zařízení do vody či jiné tekutiny. Pokud je zařízení ponořeno do vody či jiné tekutiny, nevyjímejte je rukama. Okamžitě vysuňte síťovou zástrčku ze zásuvky. Pokud bylo zařízení ponořeno do vody či jiné tekutiny, už je nepoužívejte.

Elektrická bezpečnost

- Zařízení a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá napětí na výkonovém štítku zařízení.
- Zařízení připojte do uzemněné zásuvky. Je-li to nutné, použijte uzemněný prodlužovací kabel o vhodném průměru (nejméně 3 x 1 mm^2).
- Pro dodatečnou ochranu nainstalujte proudový chránič (RCD) se jmenovitým vypínacím reziduálním proudem, který nepřesahuje 30 mA.
- Zařízení není určeno k obsluze pomocí externího časovače, ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Zajistěte, aby se nedostala voda do kontaktních zástrček napájecího kabelu ani do prodlužovacího kabelu.
- Napájecí kabel a prodlužovací kabel vždy úplně rozmotejte.
- Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu a aby se o něj někdo náhodou nezachytil nebo nezakopl.
- Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje a ostrých hran.
- Pokud jsou napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozené či vadné, tak je nepoužívejte. Pokud jsou napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozené či vadné, tak je musí výrobce nebo autorizovaný servis vyměnit.
- Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky pomocí kabelu.
- Síťovou zástrčku odpojte ze sítě, když zařízení nepoužíváte, před jeho sestavením nebo rozebráním a před jeho čištěním a údržbou.

Bezpečnostní pokyny pro grily

- Toto zařízení nepoužívejte venku.
- Zařízení položte na stabilní a rovný povrch.
- Zařízení položte na povrch odolný proti žáru a postříkání.
- Zařízení nepokládejte na plotnu sporáku.
- Přesvědčte se, zda je kolem zařízení dostatek místa pro únik tepla a pro dostatečnou ventilaci.
- Zajistěte, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s hořlavými materiály.
- Zařízení udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Zařízení nezakrývejte.
- Nepoužívejte uhlí či podobná hořlavá paliva.
- Nedotýkejte se grilovací plotny kovovými příbory, abyste zabránili poškození nepřilnavého povrchu.
- Při pokládání potravin na horkou grilovací plotnu dejte pozor na páru a vystříknutí tuku.
- Pozor: Z grilovací plotny může vystřikovat horký tuk.
- Na horkou grilovací plotnu nenalévejte vodu. Voda vystřikne a poškodí grilovací plotnu.
- Buďte vždy opatrní, když se budete dotýkat zařízení. Pokud se musíte zařízení dotýkat během grilování nebo krátce po něm, použijte kuchyňské rukavice.
- Grilovací plotny se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se horké grilovací plotny.
- Přístupné povrchy se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se přístupných povrchů.
- Než se zařízení dotknete, přesvědčte se, zda máte suché ruce.
- Nepřemisťujte zařízení, pokud je v provozu nebo stále horké. Síťovou zástrčku odpojte ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti ptáků (např. tropických ptáků, jako jsou papoušci). Grilovací plotna je potažena nepřilnavým povrchem na bázi PTFE. Tento povrch může při zahřátí uvolňovat malé množství plynů, které jsou pro člověka naprosto nezávadné. Avšak nervový systém ptáků je na tyto plyny nesmírně citlivý.
- Pokud zařízení nepoužíváte, tak je uložte na suchém místě. Zajistěte, aby k uloženým zařízením neměly přístup děti.

ZŘEKNUTÍ SE ODPOVĚDNOSTI

Technické specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo recyklací elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Návod na použitie

Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s fyzickými, mentálnymi alebo pohybovými poruchami alebo poruchami vnímania, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo poučené o tom, ako sa má zariadenie používať bezpečným spôsobom a chápu zahrnuté riziká. Dbajte na to, aby sa deti s týmto zariadením nehrali. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržujte zariadenie a napájací kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

POPIS

Gril Princess je určený na grilovanie jedla bez použitia tuku. Toto zariadenie je vhodná na prípravu jedla priamo na jedálenskom stole. Toto zariadenie je vybavené grilovacími platňami s nelepiacim povrchom. Toto zariadenie je vybavené keramickými taniermi. Toto zariadenie je vhodné len pre domáce použitie.

1. Indikátor napájania
2. Základná jednotka
3. Tanier (surové jedlo)
4. Grilovacia jednotka
5. Grilovacia platňa
6. Tanier (uvarené jedlo)
7. Elektrická zásuvka pre viac zástrčiek
8. Špachtlička
9. Ochranná fólia

Model 103080 je vhodný pre štyri osoby. Model 103082 je vhodný pre dve osoby. Grilovacie jednotky (4) sú zapojené do elektrickej zásuvky pre viac zástrčiek (7), ktorá je vložená do základnej jednotky.

PRVÉ POUŽITIE

Predtým, ako budete pokračovať, je potrebné, aby ste venovali pozornosť nasledujúcim poznámkam:
- Zabezpečte, aby bol dostatočný priestor okolo zariadenia pre umožnenie úniku tepla a poskytnutie dostatočného vetrania.
- Vyčistite zariadenie. Pozrite si časť „Čistenie a údržba".
- Zariadenie umiestnite na stabilný a rovný povrch.
- Vložte napájací kábel do zásuvky v stene. Svieti indikátor napájania. Zariadenie sa začne zohrievať.
- Po skončení používania odpojte zástrčku napájacieho kábla z nástennej elektrickej zásuvky. Indikátor napájania zhasne.
- Zariadenie nechajte úplne vychladnúť.
- Poznámka: Ak zariadenie prvý krát zapnete, môže na krátku chvíľu vydávať trochu dymu a charakteristický zápach. Toto je normálna prevádzka.

MONTÁŽ

Predtým, ako budete pokračovať, je potrebné, aby ste venovali pozornosť nasledujúcim poznámkam:
- Pred montážou alebo demontážou odpojte napájací kábel od nástennej elektrickej zásuvky a počkajte, kým sa zariadenie ochladí.
- Základnú jednotku (2) položte do stredu jedálenského stola.
- Grilovacie jednotky (4) umiestnite okolo základnej jednotky (2) na jedálenskom stole.
- Zásuvku pre viac zástrčiek (7) vložte do základnej jednotky (2), ako je to znázornené na obrázku. Zástrčky grilovacích jednotiek (4) zapojte do zásuvky pre viac zástrčiek (7).
- Na základnú jednotku (2) položte ochrannú fóliu (9).
- Tanier (surové jedlo) (3) položte na ochrannú fóliu (9).
- Taniere (6) položte na základné jednotky (4).

POUŽITIE

Predtým, ako budete pokračovať, je potrebné, aby ste venovali pozornosť nasledujúcim poznámkam:
- Kovové príbory sa nesmú dotýkať grilovacích platní, aby sa zabránilo poškodeniu nelepivého povlaku.
- Tanier neodstraňujte, kým je horúci alebo zariadenie je zapnuté.
- Zariadenie zmontujte. Pozrite si časť „Montáž".
- Ak je to nevyhnutné, grilovacie platne (5) vyčistite navlhčenou handričkou.

Vykonajte jedno z týchto opatrení:
- Surové jedlo položte na tanier (3).
- Ak chcete zariadenie zapnúť, zástrčku napájacieho kábla zapojte do nástennej elektrickej zásuvky. Svieti indikátor napájania (1). Zariadenie sa začne zohrievať.
- Počkajte 20 až 25 minút, kým sa grilovacie platne (5) zohrejú na vhodnú teplotu. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.
- Porciu surového jedla položte na grilovacie platne (5).
- Jedlo počas grilovania otáčajte pomocou špachtle (8).
- Jedlo grilujte, až kým nebude pripravené na konzumovanie. Požadovaná doba závisí od vašich želaní. Malé kúsky sa ugrilujú lepšie a rýchlejšie, ako veľké kusy. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, môžete experimentovať s požadovanou dobou.
- Zostaňte pri zariadení, aby ste mohli občas skontrolovať, či je jedlo pripravené a ustíť sa, že jedlo sa nepreplaľuje.
- Keď je jedlo pripravené na konzumáciu, pomocou špachtle (8) ho odstráňte z grilovacích platní (5). Uvarené jedlo položte na tanier (6).
- Ak chcete zariadenie vypnúť, zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z nástennej elektrickej zásuvky. Indikátor napájania (1) zhasne.
- Zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Predtým, ako budete pokračovať, je potrebné, aby ste venovali pozornosť nasledujúcim poznámkam:
- Pred čistením alebo údržbou vytiahnite zástrčku z nástennej elektrickej zásuvky a počkajte, kým zariadenie nevychladne.
- Zariadenie nepomáčajte do vody ani iných tekutín.
- Zásuvky pre viac zástrčiek nepomáčajte do vody ani iných tekutín.

Predtým, ako budete pokračovať, by sme chceli, aby ste zamerali svoju pozornosť na nasledujúce poznámky:
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte ostré predmety.
- Taniere môžete umývať v umývačke riadu.
- Zariadenie pravidelne kontrolujte ohľadom možných poškodení.
- Vonkajšiu časť zariadenia vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou. Vonkajšiu časť zariadenia poriadne vysušte čistou, suchou handričkou.
- Z grilovacích platní (5) odstráňte papierovou utierkou všetky zvyšky jedla. Grilovacie platne (5) vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou. Grilovacie platne (5) dôkladne vysušte čistou, suchou handričkou. Taniere (3/6) umyte v mydlovej vode. Taniere (3/6) opláchnite pod tečúcou vodou. Taniere (3/6) dôkladne vysušte čistou, suchou handričkou.
- Špachtle (8) umyte v mydlovej vode. Špachtle (8) opláchnite pod tečúcou vodou. Špachtle (8) dôkladne vysušte čistou, suchou handričkou.

Skladovanie
- Zariadenie a príslušenstvo vložte do pôvodného balenia.
- Zariadenie s príslušenstvom skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecná bezpečnosť

- Pred použitím si starostlivo prečítajte manuál. Manuál uschovajte pre budúce použitie.
- Zariadenie a príslušenstvo používajte na ich určené účely. Zariadenie a príslušenstvo nepoužívajte na iné účely, než tie, ktoré sú popísané v tejto príručke.
- Zariadenie ani žiadnu časť alebo príslušenstvo nepoužívajte, ak sú poškodené alebo chybné. Ak je časť alebo príslušenstvo poškodené alebo chybné, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný opravár.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
- Používanie tohto zariadenia deťmi alebo osobami s fyzickým, vnemovým, duševným alebo pohybovým postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, môže spôsobiť riziká. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by mali poskytnúť podrobné pokyny alebo dozerať na používanie zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchovacích kútov, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín. Ak sa zariadenie ponorí do vody alebo iných tekutín, nevyberajte ho rukami. Ihneď vyberte napájací kábel zo zásuvky v stene. Ak sa zariadenie ponorí do vody alebo iných tekutín, nepoužívajte ho znovu.

Elektrická bezpečnosť

- Udržujte zariadenie a napájací kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako napätie na výkonnostnom štítku zariadenia.
- Zariadenie pripojte k uzemnenej zásuvke v stene. Ak je to potrebné, použite uzemnený predlžovací kábel s vhodným priemerom (aspoň 3 x 1 mm^2).
- Pred dodatočnú ochranu nainštalujte zariadenie so zvyškovým prúdom (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom, ktorý nepresahuje 30 mA.
- Zariadenie nie je určené pre prevádzkovanie s pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládacieho systému.
- Zabezpečte, aby voda nemohla vniknúť do zástrčiek na napájacom a predlžovacom kábli.
- Napájací a predlžovací kábel vždy celkom odmotajte.
- Zabezpečte, aby napájací kábel neprevísal nad okrajom plochy stola a aby sa nemohol náhodne zachytiť alebo prevrátiť.
- Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja a ostrých hrán.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené alebo chybné. Ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené alebo chybné, musí ich vymeniť výrobca alebo autorizovaný opravár.
- Napájací kábel nefahajte pre odpojenie napájacieho kábla zo zdroja.
- Odpojte napájací kábel zo zdroja, keď sa zariadenie nepoužíva, pred montážou alebo demontážou a pred čistením a údržbou.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa grila

- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Zariadenie umiestnite na stabilný a rovný povrch.
- Zariadenie umiestnite na povrch odolný voči teplu a špliechaniu.
- Neumiestňujte zariadenie na platňu sporáka.
- Zabezpečte, aby bol dostatočný priestor okolo zariadenia pre umožnenie úniku tepla a poskytnutie dostatočného vetrania.
- Zabezpečte, aby zariadenie neprišlo do kontaktu s horľavým materiálom.
- Zariadenie udržujte mimo dosahu tepelných zdrojov.
- Zariadenie nezakrývajte.
- Nepoužívajte drevené uhlie alebo podobné horľavé palivá.
- Kovové príbory sa nesmú dotýkať grilovacej platne, aby sa zabránilo poškodeniu nelepivého povlaku.
- Pri umiestňovaní jedla na horúcu grilovaciu platňu dávajte pozor na paru a vyšplechnutia.
- Upozornenie: Horúci tuk môže vyšplechnúť z grilovacej platne.
- Na horúcu gr